

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének
Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottsága

Előterjesztő: Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.

2.6 sz. napirend

ELŐTERJESZTÉS

a Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság 2018. november 05-i ülésére

Tárgy: Javaslat az Új Teleki Téri Piac H jelű 6. szám alatti üzlethelyiség bérleti jogának átruházására

Előterjesztő: Bozsik István Péter vagyongazdálkodási igazgató

Készítette: dr. Unger Roland piacvezető

A napirendet nyilvános ülésen kell tárgyalni.

A döntés elfogadásához egyszerű szavazattöbbség szükséges.

Mellékletek: 8 db

Tisztelt Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság!

I. Tényállás és a döntés tartalmának részletes ismertetése

Az Új Teleki Téri Piacon található H/6 jelű kereskedelmi egység bérlője 2014. május 10-től határozott időre 2029. március 14. napjáig a Meltamprox Kereskedelmi és Szolgáltató Bt. (székhely: 1086 Budapest, Új Teleki téri Piac H/6; cégjegyzékszám: 01 06 787469; adószám: 24811419-2-4, képviselője: Unger György ügyvezető).

A H/6 jelű kereskedelmi egységre vonatkozó bérleti díj összege 26.000,- Ft/hó + ÁFA. A bérlő bruttó 99.060,- Ft összegű óvadékot fizetett meg az Önkormányzat részére. A bérlő a helyiségben nyers élelmiszer kiskereskedelem üzletkörnek megfelelő tevékenységet folytat, nem áll fenn tartozása az Önkormányzat felé.

Bérlő a 2018. október 16. napján a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. részére benyújtott kérelmében (1. számú melléklet) jelezte, hogy az üzlethelyiség bérleti jogát át kívánja ruházni a HLA Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság (székhely: 1104 Budapest, Mádi utca 97. III/8 sz., cégjegyzékszám: 01 09 191914; adószám: 24962285-2-42; képviselő: Nguyen Thi Ha Lan ügyvezető, a továbbiakban: Átvevő) részére, és kérte ehhez a tulajdonos Önkormányzat hozzájárulását. Átvevő külön nyilatkozatban (3. számú melléklet) vállalta a H/6 jelű kereskedelmi egység tekintetében a bérleti díj és a szerződéskötési díj megfizetését, valamint az Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 35/2013. (VI.20.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: Helyiségrendelet) 17. § (4) bekezdésében meghatározott közjegyzői okirat aláírását. Átvevő nyilatkozatában vállalta, hogy amennyiben a Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság kérelmét pozitívan bírálja el, kizárólag nyers élelmiszer üzletkörnek (élelmiszer jellegű vegyeskereskedés) megfelelő tevékenységet kíván folytatni. Az Átvevő a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontjában meghatározott átlátható szervezetnek minősül.

A Helyiségrendelet 19. § (1)-(2) bekezdéseinek értelmében a bérleti jog átruházásáról a hatáskörrel rendelkező bizottság dönt.

A Helyiségrendelet 21. § (1) bekezdése szerint a bérleti jog átruházása és cseréje esetén, valamint bérlőtársi jogviszonynak a jogviszony létrejöttétől számított 12 hónapon belül történő megszüntetése esetén a bérbeadó szerződéskötési díjat jogosult felszámítani, amelynek mértéke a bérleti jogviszony fennállásának várható időtartama alapján kerül meghatározásra. A díj mértéke határozatlan idejű szerződés esetén 6 havi bérleti díjnak megfelelő összeg, határozott idejű szerződés esetén pedig a bérleti jogviszonyból még hátralevő, minden megkezdett év után egy havi bérleti díjnak megfelelő összeg.

A szerződéskötési díj a bérlőnek nem jár vissza, azt a bérleti jogviszony megszűnésekor sem kell visszafizetni. A szerződéskötési díj mérsékléséről és elengedéséről a hatáskörrel rendelkező bizottság jogosult dönteni.

Jelen bérleti jog átruházása kapcsán az Átvevő által fizetendő szerződéskötési díj 286.000,- Ft + ÁFA (bruttó 363.220,- Ft), tekintettel arra, hogy a Bérlő és az Önkormányzat közötti jogviszony 2014. évben jött létre, 15 év határozott időre. (A 15 évből 4 év már eltelt, ezért 11 évvel kell számolni, a bérleti díj havi összege pedig 26.000,- Ft + ÁFA/hó, amely alapján a szerződéskötési díj 26.000,- Ft + ÁFA x 11 év = 286.000,- Ft + ÁFA, azaz bruttó 363.220,- Ft).

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság hozzájárulása esetén a HLA Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság részére a Meltamprox Kereskedelmi és Szolgáltató Bt. bérleti jogviszonyának – nyers élelmiszer kiskereskedelem üzletkörben történő hasznosítással – főbb tartalmi elemeinek megtartásával kerül sor a bérleti jogviszony átruházásra, 2029. március 14. napjáig határozott időtartamra, 26.000,- Ft/hó + ÁFA bérleti díjjal. Az Átvevő 3 havi bruttó bérleti díjnak megfelelő összegű óvadék fizetésére köteles. Az Átvevőnek a bérleti díjon felül csak a ténylegesen mért fogyasztások és használat alapján továbbszámlázott elektromos áram, ivóvíz, földgázszolgáltatás díját, valamint a piac üzemeltetéséből eredő zöldhulladék-, szerves eredetű hulladék-, kommunális hulladék Átvevő által leadott és üzemeltető által nyilvántartott mennyiség utáni szállítási díját kell megfizetni.

A Bérlő által a bérleti szerződés megkötésekor megfizetett bruttó 99.060,- Ft összegű óvadék visszajár.

II. A beterjesztés indoka

Az előterjesztés tárgyában a döntés meghozatala a Tisztelt Bizottság hatásköre.

III. A döntés célja, pénzügyi hatása

A döntés célja a H/6 jelzésű üzlethelyiség bérleti jogának átruházása a HLA Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság részére.

A döntés pénzügyi fedezetet igényel, a Bérlőnek az általa befizetett bruttó 99.060,- Ft összegű óvadék visszajár, melynek fedezete biztosított. Az üzlethelyiség bérleti jogának átruházásával az Önkormányzat 286.000,- Ft + ÁFA, azaz bruttó 363.220,- Ft (szerződéskötési díj) plusz bevételre tesz szert.

IV. Jogszabályi környezet

A lakások és helyiségek bérletére, valamint elidegenítésükre vonatkozó egyes szabályokról szóló 1993. évi LXXVIII. törvény (a továbbiakban: Lakástörvény) 42. § (1) bekezdése értelmében a bérlő a helyiség bérleti jogát a bérbeadó hozzájárulásával másra átruházhatja, elcserélheti, vagy a helyiséget albérletbe adhatja. Az erre vonatkozó szerződést írásba kell foglalni.

A Lakástörvény 42. § (2) bekezdése szerint Önkormányzati helyiség esetén a hozzájárulás feltételeit önkormányzati rendeletben kell meghatározni. A hozzájárulás nem tagadható meg, ha a cserélő fél az önkormányzat rendeletében meghatározott feltételeket vállalja.

Az Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 35/2013. (VI. 20.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: Rendelet) 2. § (1) bekezdése értelmében a Képviselő-testület – a rendeletben meghatározott feladat- és hatáskör megosztás szerint – önkormányzati bérbeadói döntésre a Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottságot jogosítja fel.

A Rendelet 14. § (2) bekezdés alapján a bérleti szerződés megkötését megelőzően köteles a bérbeadónak 3 havi bruttó bérleti díjnak megfelelő összeget óvadékként megfizetni.

A Rendelet 19. § (1) bekezdése szerint a befogadáshoz, az albérletbe adáshoz, a helyiség cseréjéhez és a bérleti jog átruházáshoz való bérbeadói hozzájárulás szabályait a rendelet hatálybalépésekor már fennálló és a rendelet alapján kötött szerződésekre egyaránt alkalmazni kell, ha a hozzájárulás iránti kérelmet e rendelet hatálybalépése után terjesztik elő a hatáskörrel rendelkező bizottság részére.

A Rendelet 19. § (2) bekezdése értelmében a bérbeadói hozzájárulásról vagy annak megtagadásáról a Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság dönt.

A Rendelet 19. § (3) bekezdése alapján a bérbeadói hozzájárulás feltételeként kiköthető, hogy a bérlőnek vállalnia kell:

- a) a szerződés módosításától kezdve megfizeti az újonnan megállapított bérleti díjat,
- b) ha a szerződés még nem tartalmaz ilyen kikötést, hogy a bérlő a bérleti díjat a jövőben – évente január 1-jétől a KSH által az előző évre vonatkozóan közzétett fogyasztói árindex mértékével – növelve fizeti meg,
- c) a 17. § (4) bekezdésben foglalt közjegyzői okirat aláírását, amennyiben arra a bérleti szerződés megkötésekor nem került sor,
- d) a már befizetett óvadék feltöltését az újonnan megállapított bérleti díj összegének megfelelő mértékéig, vagy ha óvadék befizetésére korábban nem került sor a 14. § (7) bekezdés szerint óvadékot megfizeti.

A Rendelet 20. § (1) bekezdése értelmében a bérbeadói hozzájárulásról való nyilatkozat – a bérlő által harmadik személlyel kötött megállapodás alapján – a bérlő kérelmére adható ki. A bérbeadói hozzájárulásról előzetes nyilatkozat is adható. A (2) bekezdés alapján a bérbeadói nyilatkozat kiadása előtt a bérlőtől és a bérbeadói hozzájárulással érintett harmadik személytől nyilatkozatot kell kérni, hogy vállalják-e a bérbeadó által – a felhívással egyidejűleg – közölt feltételek teljesítését.

A Rendelet 21. § (1) bekezdése alapján bérleti jog átruházása esetén a bérbeadó szerződéskötési díjat jogosult felszámítani, amelynek mértéke a bérleti jogviszony fennállásának várható időtartama alapján kerül meghatározásra. A határozott idejű szerződés esetén a bérleti jogviszonyból még hátralévő, minden megkezdett év után egy havi bérleti díjnak megfelelő összeg.

A Rendelet 21. § (3) bekezdése szerint a bérleti jog átruházása esetén a bérleti szerződés megkötéséig az eredeti bérlő felel a helyiségbérlettel felmerülő kötelezettségek teljesítéséért, a bérbeadó nyilatkozata nem eredményezi a bérleti jogviszony módosítását.

Fentiek alapján kérem a Tisztelt Bizottságot, hogy az alábbi határozati javaslatot szíveskedjen elfogadni.

Határozati javaslat

...../2018. (XI.05.) számú Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottsági határozat

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy

1. a Meltamprox Kereskedelmi és Szolgáltató Bt. (székhely: 1086 Budapest, Új Teleki téri Piac H/6; cégjegyzékszám: 01 06 787469; adószám: 24811419-2-4, képviselő: Unger György ügyvezető) bérlő kérelmének helyt adva hozzájárul a Budapest VIII. kerület, 35123/11 hrsz. alatt kialakított, a természetben az Új Teleki László téri Piacon található H/6 jelzésű, 20 m² alapterületű, önkormányzati tulajdonban lévő, nem lakás céljára szolgáló üzlethelyiség bérleti jogának a HLA Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság (székhely: 1104 Budapest, Mádi utca 97. III/8 sz., cégjegyzékszám: 01 09 191914; adószám: 24962285-2-42, képviselő: Nguyen Thi Ha Lan ügyvezető) részére történő átruházásához, nyers élelmiszer üzletkörű (élelmiszer jellegű vegyeskereskedés) tevékenység céljára, határozott időre, 2029. március 14. napjáig, 26.000,- Ft/hó + ÁFA bérleti díj összegben, továbbá 286.000,- Ft + ÁFA, azaz bruttó 363.220,- Ft szerződéskötési díjnak a HLA Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság által történő megfizetésének kötelezettségével.

Felelős: Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. Vagyongazdálkodási Igazgató

Határidő: 2018. november 05.

2. felkéri a polgármestert a határozat 1.) pontja szerinti bérleti szerződés megkötésére, melynek feltétele az 1.) pontban meghatározott szerződéskötési díj megfizetése mellett az, hogy az Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 35/2013. (VI. 20.) önkormányzati rendelet 14. § (2) bekezdése alapján 3 havi bruttó bérleti díjnak megfelelő óvadék megfizetését, valamint a 19. § (3) bekezdés c) pontja alapján közjegyző előtt egyoldalú kötelezettségvállalási nyilatkozat aláírását vállalja a leendő bérlő.

Felelős: polgármester




Határidő: 2018. november 19.

A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.; Új Teleki téri Piac és Termelői Piacok Divízió

A lakosság széles körét érintő döntések esetén az előterjesztés előkészítőjének javaslata a közzététel módjára: nem indokolt hirdetőtáblán honlapon


Budapest, 2018. október 30.


Bozsik István Péter
vagyongazdálkodási igazgató

KÉSZÍTETTE: JÓZSEFVÁROSI GAZDÁLKODÁSI KÖZPONT ZRT.

LEÍRTA: DR. UNGER ROLAND PIACVEZETŐ 

PÉNZÜGYI FEDEZETET NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: 

JOGI KONTROLL: 

ELLENŐRIZTE:



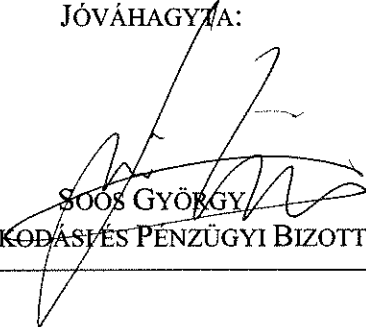
DR. MÉSZÁR ERIKA
ALJEGYZŐ

BETERJESZTÉSRE ALKALMAS:



DANADA-RIMÁN EDINA
JEGYZŐ

JÓVÁHAGYTA:



SOÓS GYÖRGY
A VÁROSGAZDÁLKODÁSI ÉS PÉNZÜGYI BIZOTTSÁG ELNÖKE





BUDAPEST FŐVÁROS VIII. KERÜLET JÓZSEFVÁROSI ÖNKORMÁNYZAT

KÉRELEM PIACI ÁRUSÍTÓHELY BÉRLETI JOGÁNAK ÁTRUHÁZÁSÁHOZ

(ÚJ TELEKI TÉRI PIAC)

Alulírott Unger György mint a Meltamprox Kereskedelmi és Szolgáltató Betéti Társaság ügyvezetője, kijelentem, hogy a(z) az Új Teleki téri Piacon bérelt üzlethelyiség bérleti jogát át kívánom adni a HLA Kereskedelmi Korlátolt Felelőségű Társaság részére és ehhez kérem az Önkormányzat jóváhagyását.

Az átadni kíván elárusítóhely jele: H/6

Átadó adatai:

Név/Cégnév: Meltamprox Kereskedelmi és Szolgáltató Betéti Társaság

Székhely: 1086 Budapest, Új Teleki téri Piac H/6

Cégjegyzékszám: 01 06 787469

Adószám: 24811419-2-42

Képviselő neve: Unger György ügyvezető

Átvevő adatai:

Név/Cégnév: HLA Kereskedelmi Korlátolt Felelőségű Társaság

Székhely: 1104 Budapest, Mádi utca 97. III/8 sz.

Cégjegyzékszám: 01 09 191914

Adószám: 24962285-2-42

Képviselő neve: Nguyen Thi Ha Lan ügyvezető

Kelt: Budapest, 2018. október 16.

Unger György ügyvezető

átadó képviselőként

MELTAMPROX BT.
Telephely: 1086 Bp., Teleki piac
és székhely / H.6 üzlet
Adószám: 24811419-2-42

Nguyen Thi Ha Lan ügyvezető

átvevő képviselőként

HLA Kereskedelmi Korlátolt Felelőségű Társaság
Cégjegyzékszám: 01 09 191914
Adószám: 24962285-2-42

NYILATKOZAT

Alulírott **Nguyen Thi Ha Lan** HLA Kereskedelmi Korlátolt Felelőségű Társaság ügyvezetője (Székhely: 1104 Budapest, Mádi utca 97. III/8 sz. Cégjegyzékszám:0109 191914; Adószám:24962285-2-42) nyilatkozom, hogy az Új Teleki téri Piac H/6 jelű üzlethelyiség bérleti jogának részemre történő átruházása esetén a vonatkozó bérleti díj, óvadék és szerződéskötési díj megfizetését, továbbá a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 35/2013. (IV.20.) önkormányzati rendelet 17. § (4) bekezdésében meghatározott közjegyzői okirat aláírását vállalom.

Budapest, 2018. október 16.

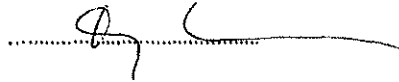

.....
Nguyen Thi Ha Lan

HLA Kereskedelmi Korlátolt Felelőségű Társaság

Handwritten initials and number 7

ALÁÍRÁS MINTA


Alulírott Nguyen Thi Ha Lan (anyja neve Ha Thi Kim Nhung) 1104 Budapest, Mádi u.97. III.8. szám alatti lakos, mint a **HLA Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhelye : 1104 Budapest, Mádi u. 97.III.em.8.) ügyvezetője a céget akként jegyzem, hogy a cég kézzel vagy géppel előírt, előnyomott illetve nyomtatott neve alá nevemet **önállóan** az alábbiak szerint írom :



Dr Meless Annamária
ügyvéd
1075 Budapest, Síp u.4.
BÜK lajstromszám: 11201

Tanúsítom , hogy **Nguyen Thi Ha Lan** (anyja neve Ha Thi Kim Nhung) 1104 Budapest, Mádi u.97.III/8.sz. alatti lakos, aki személyazonosságát a \ számú személyi igazolvánnyal igazolta, ezt az aláírási mintát a mai napon előttem saját kezűleg írta alá.

Budapest, 2016. március 2.



(dr. Meless Annamária
ügyvéd
1075 Budapest, Síp u. 4.
Tel./Fax: 41-30-127

2018. 10. 17.

OPTEN Kft. » Cégkivonat 2018. 10. 17-i hatállyal



HLA Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság
1104 Budapest, Mádi utca 97. III. em 8.
Cégjegyzékszám: 01 09 191914
Adószám: 24962285-2-42

AW 9

Cégkivonat 2018. 10. 17-i hatállyal

1. Általános adatok

Közzétételi információ megjelenítése

Cégjegyzékszám: 01 09 191914 (Hatályos)
Cégforma: Korlátolt felelősségű társaság
Alakulás dátuma: 2014.05.27.
Bejegyzés dátuma: 2014.06.05.

2. A cég elnevezése

2/1 **HLA Kereskedelmi Korlátolt**
Felelősségű Társaság
Bejegyzés kelte: 2014.06.05.
Hatályos: 2014.06.05. - ...

3. A cég rövidített elnevezése

3/1 **HLA Kft.**
Bejegyzés kelte: 2014.06.05.
Hatályos: 2014.06.05. - ...

5. A cég székhelye

5/1 **1104 Budapest, Mádi utca 97. III. em 8.**
Bejegyzés kelte: 2014.06.05.
Hatályos: 2014.06.05. - ...

6. A cég telephelye(i)

6/1 **1081 Budapest, Tejki tér 1.**
Változás időpontja: 2014.07.02.
Bejegyzés kelte: 2014.07.09.
Hatályos: 2014.07.02. - ...

8. A társasági szerződés (alapszabály, alapító okirat, létesítő okirat) kelte

8/1 **2014.05.27.**
Bejegyzés kelte: 2014.06.05.
Hatályos: 2014.06.05. - ...

8/2 **2014.07.02.**
Bejegyzés kelte: 2014.07.09.
Hatályos: 2014.07.09. - ...

8/3 **2016.03.02.**
Bejegyzés kelte: 2016.03.16.
Hatályos: 2016.03.16. - ...

9. A cég tevékenységi köre(i)

9/1 **4711'08 Élelmiszer jellegű bolti vegyes kiskereskedelem**
Főtevékenység
Bejegyzés kelte: 2014.06.05.

10

	 Hatályos: 2014.06.05. - ...
9/2	4725'08 Ital-kiskereskedelem	Bejegyzés kelte: 2014.06.05. Hatályos: 2014.06.05. - ...
9/3	4759'08 Bútor, világítási eszköz, egyéb háztartási cikk kiskereskedelme	Bejegyzés kelte: 2014.06.05. Hatályos: 2014.06.05. - ...
9/4	4724'08 Kenyér-, pékáru-, édesség-kiskereskedelem	Bejegyzés kelte: 2014.06.05. Hatályos: 2014.06.05. - ...
9/5	4721'08 Zöldség, gyümölcs kiskereskedelme	Bejegyzés kelte: 2014.06.05. Hatályos: 2014.06.05. - ...
9/6	4775'08 Illatszert-kiskereskedelem	Bejegyzés kelte: 2014.06.05. Hatályos: 2014.06.05. - ...
9/7	4722'08 Hús-, húсарu kiskereskedelme	Bejegyzés kelte: 2014.06.05. Hatályos: 2014.06.05. - ...
9/8	4723'08 Hal kiskereskedelme	Bejegyzés kelte: 2014.06.05. Hatályos: 2014.06.05. - ...
9/9	4729'08 Egyéb élelmiszer-kiskereskedelem	Bejegyzés kelte: 2014.06.05. Hatályos: 2014.06.05. - ...
9/10	4642'08 Ruházat, lábbeli nagykereskedelme	Bejegyzés kelte: 2014.06.05. Hatályos: 2014.06.05. - ...
9/11	4778'08 Egyéb m. n. s. új áru kiskereskedelme	Bejegyzés kelte: 2014.06.05. Hatályos: 2014.06.05. - ...
9/12	4772'08 Lábbeli-, bőráru-kiskereskedelem	Bejegyzés kelte: 2014.06.05. Hatályos: 2014.06.05. - ...
9/13	4771'08 Ruházat kiskereskedelem	Bejegyzés kelte: 2014.06.05. Hatályos: 2014.06.05. - ...
9/14	4765'08 Játék-kiskereskedelem	Bejegyzés kelte: 2014.06.05. Hatályos: 2014.06.05. - ...
9/15	4762'08 Újság-, papíráru-kiskereskedelem	Bejegyzés kelte: 2014.06.05. Hatályos: 2014.06.05. - ...
9/16	4799'08 Egyéb nem bolti, piaci kiskereskedelem	Bejegyzés kelte: 2014.06.05. Hatályos: 2014.06.05. - ...
9/17	7320'08 Piac-, közvélemény-kutatás	Bejegyzés kelte: 2014.06.05. Hatályos: 2014.06.05.

- 9/18 **7729'08 Egyéb személyi használatú, háztartási cikk**
kölcsönzése
Bejegyzés kelte: 2014.06.05.
Hatályos: 2014.06.05. - ...
- 9/19 **4776'08 Dísznövény, vetőmag, műtrágya, hobbiállat-**
eledel kiskereskedelme
Bejegyzés kelte: 2014.06.05.
Hatályos: 2014.06.05. - ...
- 9/21 **6619'08 Egyéb pénzügyi kiegészítő tevékenység**
Bejegyzés kelte: 2014.06.05.
Hatályos: 2014.06.05. - ...
- 9/22 **7022'08 Üzletviteli, egyéb vezetési tanácsadás**
Bejegyzés kelte: 2014.06.05.
Hatályos: 2014.06.05. - ...
- 9/23 **6920'08 Számviteli, könyvvizsgálói, adószakértői**
tevékenység
Bejegyzés kelte: 2014.06.05.
Hatályos: 2014.06.05. - ...
- 9/24 **7430'08 Fordítás, tolmácsolás**
Bejegyzés kelte: 2014.06.05.
Hatályos: 2014.06.05. - ...
- 9/25 **9329'08 M. n. s. egyéb szórakoztatás, szabadidős**
tevékenység
Bejegyzés kelte: 2014.06.05.
Hatályos: 2014.06.05. - ...
- 9/26 **9602'08 Fodrászat, szépségápolás**
Bejegyzés kelte: 2014.06.05.
Hatályos: 2014.06.05. - ...

11. A cég jegyzett tőkéje

11/1 Összesen: 3 000 000 HUF
Bejegyzés kelte: 2014.06.05.
Hatályos: 2014.06.05. - ...

13. A cégjegyzésre jogosult(ak) adatai

13/2 **Nguyen Thi Ha Lan (an: Ha Thi Kim Nhung) * ügyvezető (vezető tisztségviselő) 1104**
Budapest, Mádi utca 97. III. em. 8.
Születés ideje: 1982.04.19.
Adóazonosító jel: 8421113755
A hiteles cégálírási nyilatkozat vagy az ügyvéd által ellenjegyzett aláírás-minta benyújtásra került.
A képviselet módja: önálló.
A jogviszony kezdete: 2014.07.02.
Változás időpontja: 2014.07.02.
Bejegyzés kelte: 2014.07.09.
Hatályos: 2014.07.02. - ...

20. A cég statisztikai számjele

20/1 **24962285-4711-113-01.**
Bejegyzés kelte: 2014.06.05.
Hatályos: 2014.06.05. - ...

21. A cég adószáma

21/1 **24962285-2-42.**
Adószám státusza, érvényes adószám
Státusz kezdete: 2014.06.02.
Bejegyzés kelte: 2014.06.05.
Hatályos: 2014.06.05. - ...

32. A cég pénzforgalmi jelzőszáma

32/1 **14100309-23238749-01000003**
Sberbank Magyarország Zrt Központ (1088 Budapest, Rákóczi út 7.; 01 10 041720)
A számla nyitási dátuma: 2014.07.03.
Bejegyzés kelte: 2014.07.16.
Hatályos: 2014.07.16. - ...

45. A cég elektronikus elérhetősége

45/1 **E mail: hla.kft@gmail.com**
Bejegyzés kelte: 2014.06.05.
Hatályos: 2014.06.05. - ...

45/2 **A cég kézbesítési címe:**
hla.kft@gmail.com
Változás időpontja: 2016.03.02.
Bejegyzés kelte: 2016.03.16.
Hatályos: 2016.03.02. - ...

49. A cég cégjegyzékszámjai

49/1 **01 09 191914**
Vezetve a(z) Fővárosi Törvényszék Cégbírósága nyilvántartásában.
Bejegyzés kelte: 2014.06.05.
Hatályos: 2014.06.05. - ...

59. A cég hivatalos elektronikus elérhetősége

59/1 **A cég hivatalos elektronikus elérhetősége:**
[24962285#cegkapu](https://www.opten.hu/cegtar/cegkivonat/24962285#cegkapu)
Változás időpontja: 2018.06.26.
Bejegyzés kelte: 2018.07.01.
Hatályos: 2018.06.26. - ...

60. Európai Egyedi Azonosító

60/1 **Európai Egyedi Azonosító:**

Handwritten signature and date: AW 13

0001 **Külföldi Egyéni Szövetkezet**
 HUOCCSZ.01-09-191914
 Változás időpontja: 2017.06.09.
 Bejegyzés kelte: 2017.06.09.
 Hatályos: 2017.06.09. - ...

Cégformától függő adatok

1(09). A társaság tagjainak adatai

1(09)/3 **Nguyen Thi Ha Lan (an: Ha Thi Kim Nhung)** ☎ **1104 Budapest, Mádi utca 97. III. em. 8.**

Születés ideje: 1982.04.19.
 A tagsági jogviszony kezdete: 2014.05.27.
 Bejegyzés kelte: 2014.06.05.
 Hatályos: 2014.06.05. - ...

1(09)/4 **Nguyen Phuong Hoa (an: Truong Thi Thuy)** ☎ **1161 Budapest, Szilágyi Dezső utca 4.**

Születés ideje: 1963.07.21.
 A tagsági jogviszony kezdete: 2014.07.02.
 Változás időpontja: 2014.07.02.
 Bejegyzés kelte: 2014.07.09.
 Hatályos: 2014.07.02. - ...

97. Pénzügyi modul

	2017. év	2016. év	2015. év	2014. év	2013. év
Beszámolási időszak	2017.01.01 -	2016.01.01 -	2015.01.01 -	2014.05.27 -	2013.01.01 -
Értékek: Ezor HUF-ban	2017.12.31	2016.12.31	2015.12.31	2014.12.31	2013.12.31
Értékesítés nettó árbevétele	14 230	17 282	24 205	7 682	-
Üzemi eredmény	434	414	412	143	-
Adózás előtti eredmény	425	414	412	143	-
Mérleg szerinti eredmény	-	-	363	129	-
Adózott eredmény	387	373	363	129	-
Eszközök összesen	29 989	13 676	5 420	4 271	-
Befektetett eszközök	78	125	87	141	-
Forgóeszközök	29 911	13 551	5 333	4 130	-
Pénzeszközök	858	1 297	705	144	-
Aktív időbeli elhatárolások	0	0	0	0	-

	2017. év	2016. év	2015. év	2014. év	2013. év
Saját tőke	4 251	3 864	3 492	3 129	-
Céltartalékok	0	0	0	0	-
Kötelezettségek	25 738	9 812	1 928	1 142	-
Rövid lejáratú kötelezettségek	108	182	198	142	-
Hosszú lejáratú kötelezettségek	25 630	9 630	1 730	1 000	-
Passzív időbeli elhatárolások	0	0	0	0	-
Pénzügyi mutatók					
Eladósodottság foka ⓘ	0.86	0.72	0.36	0.27	-
Eladósodottság mértéke - Bonitás ⓘ	6.05	2.54	0.55	0.36	-
Árbevétel arányos eredmény % ⓘ	2.72	2.16	1.50	1.68	-
Likviditási gyorsráta ⓘ	39.04	11.36	3.94	5.07	-

Az adatok az OPTEN Kft. Cégtár rendszeréből származnak, amely cégek esetén a Cégekiznyben megjelent hivatalos adatokat tartalmazza, más szervezetek esetén egyéb forrásból származó hivatalos és gyűjtött információk láthatók.

Lekérdezés időpontja: 2018.10.17 14:58

Utolsó feldolgozott Cégekizny megjelenési dátuma: 2018.10.16.

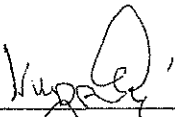
Adatbázis utolsó aktualizálási dátuma: 2018.10.17 14:45

OPTEN Kft. ©

Handwritten signature and number 15

Aláírás-minta

Alulírott **Unger György** (a.n: Lax Erzsébet, lakóhely: 1104 Budapest, Lavotta utca 5 10/40., tisztség: ügyvezető), mint a **MELTAMPROX Kereskedelmi és Szolgáltató Betéti Társaság** (székhely: 1086 Budapest, Új Teleki téri piac H/6.) ügyvezetője a céget akként jegyzem, hogy a cég előírt, előnyomott vagy nyomtatott elnevezése alá nevemet önállóan írom az alábbiak szerint:

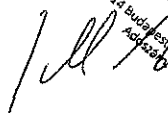


Unger György

Alulírott **dr. Schmal József ügyvéd** (lajstromszám: 19059, 1114 Budapest, Károli Gáspár tér 8. as/1.) a Ctv. 9.§. (3) bekezdés alapján igazolom, hogy ezt az aláírási mintát, **Unger György** (a.n: Lax Erzsébet, lakóhely: 1104 Budapest, Lavotta utca 5 10/40.), előttem saját kezűleg írta alá, és személy azonosságát az _____ számú Személyi igazolvány bemutatásával igazolta. Ezen általam ellenjegyzett aláírás-minta a változásbejegyzési kérelem mellékletét képezi.-----

Budapest, 2017. kettőezerttizen-hetedik-----évi-----február-----hó-----09-----napján-----

Ellenjegyzem:



Dr. Schmal József
1114 Budapest, Károli Gáspár tér 8. as/1.
Ügyvéd
Magyarországi Képviselet
30222964-1-43

16

2018. 10. 22.

OPTEN Kft. » Céginformató 2018. 10. 22-i hatállyal



MELTAMPROX Kereskedelmi és Szolgáltató Betéti Társaság
1086 Budapest, Új Teleki téri piac H/6.
Céjjegyzékszám: 01 06 787469
Adószám: 24811419-2-42

SW
17

Cégvivonat 2018. 10. 22-i hatállyal

1. Általános adatok

Közzétételi információ megjelenítése

Cégjegyzékszám: 01 06 787469 (Hatályos)

Cégforma: Betéti társaság

Alakulás dátuma: 2013.11.20.

Bejegyzés dátuma: 2014.01.09.

2. A cég elnevezése

2/1 **MELTAMPROX Kereskedelmi és Szolgáltató Betéti Társaság**
Bejegyzés kelte: 2014.01.09.
Hatályos: 2014.01.09. - ...

3. A cég rövidített elnevezése

3/1 **MELTAMPROX Bt.**
Bejegyzés kelte: 2014.01.09.
Hatályos: 2014.01.09. - ...

5. A cég székhelye

5/3 **1086 Budapest, Új Teleki téri piac H/6.**
Változás időpontja: 2017.02.09.
Bejegyzés kelte: 2017.03.03.
Hatályos: 2017.02.09. - ...

8. A társasági szerződés (alapszabály, alapító okirat, létesítő okirat) kelte

8/1 **2013.11.20.**
Bejegyzés kelte: 2014.01.09.
Hatályos: 2014.01.09. - ...

8/2 **2014.06.02.**
Bejegyzés kelte: 2014.07.21.
Hatályos: 2014.07.21. - ...

8/3 **2015.04.13.**
Bejegyzés kelte: 2015.04.20.
Hatályos: 2015.04.20. - ...

8/4 **2017.02.09.**
Bejegyzés kelte: 2017.03.03.
Hatályos: 2017.03.03. - ...

8/5 **2018.06.11.**
Bejegyzés kelte: 2018.06.21.
Hatályos: 2018.06.21. - ...

9. A cég tevékenységi köre(i)

- 9/1 **4729'08 Egyéb élelmiszer-kiskereskedelem**
Főtevékenység
Bejegyzés kelte: 2014.01.09.
Hatályos: 2014.01.09. - ...
- 9/2 **4781'08 Élelmiszer, ital, dohányáru piaci**
kiskereskedelem
Bejegyzés kelte: 2014.01.09.
Hatályos: 2014.01.09. - ...
- 9/3 **4725'08 Ital-kiskereskedelem**
Bejegyzés kelte: 2014.01.09.
Hatályos: 2014.01.09. - ...
- 9/4 **4721'08 Zöltség, gyümölcs kiskereskedelem**
Bejegyzés kelte: 2014.01.09.
Hatályos: 2014.01.09. - ...
- 9/5 **4711'08 Élelmiszer jellegű bolti vegyes**
kiskereskedelem
Bejegyzés kelte: 2014.01.09.
Hatályos: 2014.01.09. - ...

11. A cég jegyzett tőkéje

- 11/1 **Összesen: 30 000 HUF**
Bejegyzés kelte: 2014.01.09.
Hatályos: 2014.01.09. - ...

13. A cégjegyzésre jogosult(ak) adatai

- 13/5 **Unger György (an: Lax Erzsébet) ® ügyvezető (vezető tisztségviselő) 1083 Budapest,**
Szigony utca 5. 6. em. 22.
Születés ideje: 1946.05.14.
Adóazonosító jel: 8289872291
A hiteles cégeljárás nyilatkozat vagy az ügyvéd által ellenjegyzett aláírás-minta benyújtásra került.
A képviselő módja: önálló.
A jogviszony kezdete: 2014.06.02.
Változás időpontja: 2018.06.11.
Bejegyzés kelte: 2018.06.21.
Hatályos: 2018.06.11. - ...

21. A cég adószáma

20. A cég statisztikai számjele

- 20/2 **24811419-4729-117-01.**
Bejegyzés kelte: 2014.03.21.
- 21/10 **24811419-2-42.**
Adószám státusza: érvényes adószám
Státusz kezdete: 2018.10.17.
Változás időpontja: 2018.10.17

Hatályos: 2014.03.22. - ...

Bejegyzés kelte: 2018.10.18.
Hatályos: 2018.10.17. - ...

32. A cég pénzforgalmi jelzőszáma

32/2 **12010721-01525989-00100002**
Raiffeisen Bank Zrt. Blaha Lujza tér (1072 Budapest, Rákóczi út 44.; 01 10 041042)
A számla nyitási dátuma: 2015.09.10.
Bejegyzés kelte: 2015.09.15.
Hatályos: 2015.09.15. - ...

33. A bírósági végrehajtás adatai

33/1 **A végrehajtás elrendelésének időpontja: 2015.05.29.**
A végrehajtás ügyszáma: 7415750575
A végrehajtást elrendelő megnevezése: NAV Kelet-budapesti Adó- és Vámigazgatósága Hátraleékelési Osztály 3.
A végrehajtás megkezdéséről szóló értesítés kiállításának időpontja: 2016.01.13.
Bejegyzés kelte: 2016.01.13.
Hatályos: 2016.01.13. - ...

45. A cég elektronikus elérhetősége

45/2 **A cég kézbesítési címe:**
ungergyorgy1946@gmail.com
Változás időpontja: 2015.04.13
Bejegyzés kelte: 2015.04.20.
Hatályos: 2015.04.13. - ...

49. A cég cégjegyzékszámjai

49/1 **01 06 787469**
Vezetve a(z) Fővárosi Törvényszék Cégbírósága nyilvántartásában.
Bejegyzés kelte: 2014.01.09.
Hatályos: 2014.01.09. - ...

59. A cég hivatalos elektronikus elérhetősége

59/1 **A cég hivatalos elektronikus elérhetősége:**
24811419#cegkapu
Változás időpontja: 2018.06.30.
Bejegyzés kelte: 2018.07.05.
Hatályos: 2018.06.30. - ...

Cégformától függő adatok

1(06). A betéti társaság beittaja(i)

1(06)/4 **Unger György (an: Lax Erzsébet)** ✪ **1083 Budapest, Szigony utca 5. 6. em. 22.**
 Születés ideje: 1946.05.14.
 A tagsági jogviszony kezdete: 2018.06.11.
 Változás időpontja: 2018.06.11.
 Bejegyzés kelete: 2018.06.21.
 Hatályos: 2018.06.11. - ...

2(06). A betéti társaság kültagja(i)

2(06)/1 **Zsohár Tamás (an: Kece Ágnes)** ✪ **1173 Budapest, Sima utca 39.**
 Születés ideje: 1971.05.06.
 A tagsági jogviszony kezdete: 2013.11.20.
 Bejegyzés kelete: 2014.01.09.
 Hatályos: 2014.01.09. - ...

97. Pénzügyi modul

	2017. év	2016. év	2015. év	2014. év	2013. év
Beszámolási időszak	2017.01.01 -	2016.01.01 -	2015.01.01 -	2014.01.01 -	2013.11.20 -
Értékek: Ezer HUF-ban	2017.12.31	2016.12.31	2015.12.31	2014.12.31	2013.12.31
Értékesítés nettó árbevétele	0	-	-	4 256	0
Üzemi eredmény	0	-	-	-3 019	0
Adózás előtti eredmény	0	-	-	-3 019	0
Mérleg szerinti eredmény	-	-	-	-3 019	0
Adózott eredmény	0	-	-	-3 019	0
Eszközök összesen	30	-	-	1 356	30
Befektetett eszközök	0	-	-	105	0
Forgóeszközök	30	-	-	1 251	30
Pénzeszközök	30	-	-	250	30
Aktív időbeli elhatárolások	0	-	-	0	0
Saját tőke	30	-	-	-2 989	30
Céltartalékok	0	-	-	0	0
Kötelezettségek	0	-	-	4 345	0

Handwritten signature and number:
 JW
 27

	2017. év	2016. év	2015. év	2014. év	2013. év
Rövid lejáratú kötelezettségek	0	-	-	4 345	0
Hosszú lejáratú kötelezettségek	0	-	-	0	0
Passzív időbeli elhatárolások	0	-	-	0	0
Pénzügyi mutatók					
Eladósodottság foka ⓘ	0.00	-	-	3.20	0.00
Eladósodottság mértéke - Bonitás ⓘ	0.00	-	-	-1.45	0.00
Árbevételei arányos eredmény % ⓘ	-	-	-	-70.94	-
Likviditási gyorsráta ⓘ	-	-	-	0.20	-

Az adatok az OPTEN Kft. Cégtár rendszeréből származnak, amely cégek esetén a Cégeküzönyben megjelent hivatalos adatokat tartalmazza, más szervezetek esetén egyéb forrásból származó hivatalos és gyűjtött információk láthatók.

Lekérdezés időpontja: 2018.10.22 12:10

Utolsó feldolgozott Cégeküzöny megjelenési dátuma: 2018.10.20.

OPTEN Kft. ©

Adatbázis utolsó aktualizálási dátuma: 2018.10.22 12:07

Jaw

22

dr. Unger Roland

Feladó: Palya Sándor <palyas@jozsefvaros.hu>
Küldve: szerda 2018. október 24 14:12
Címzett: ungerr@jgk.hu
Tárgy: RE: ÚJ Teleki téri Piac - H/6 kereskedelmi egység
Mellékletek: Meltamprox Bt 2 18 10 24.pdf

Tisztelt Piacvezető Úr!

A Meltamprox Kereskedelmi és Szolgáltató Betéti Társaságnak 2018. 09. 30 nappal a mellékelt folyószámlalista alapján lejárt kötelezettsége nem áll fenn.

köszönettel,

PALYA SÁNDOR
irodavezető



Budapest Főváros VIII. kerület
Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal
Számviteli és Pénzügyi Iroda
1082 Budapest, Baross u. 63-67.
Tel: + 36 1/459-2590

JÓZSEFVÁROS
UJJAEPÜL²⁰

Budapest VIII. Kerület Józsefváros Önkormányzata
1082 Budapest, Baross u. 63-67.
Telefon: 06-1-459-2100
hirlevel@jozsefvaros.hu
www.jozsefvaros.hu

IDŐSBARÁT
ÖNKORMÁNYZAT

From: dr. Unger Roland [mailto:ungerr@jgk.hu]
Sent: Saturday, October 20, 2018 9:56 AM
To: Palya Sándor
Cc: 'dr. Láng Bálint Gergő'
Subject: ÚJ Teleki téri Piac - H/6 kereskedelmi egység

Budapest Főváros VIII. kerület
Józsefvárosi Önkormányzat
Pénzügyi Osztály
Palya Sándor irodavezető úr részére

Tisztelt Irodavezető Úr!

Kérem, hogy a Pénzügyi Osztály állítson ki igazolást arról, hogy a Józsefvárosi Önkormányzatnak a Teleki téri Piac H/6 jelű kereskedelmi egysége bérlőjével szemben (Meltamprox Kereskedelmi és Szolgáltató Betéti Társaság) lejárt követelése nem áll fenn. Kérem a dokumentum mihamarabbi megküldését a VPB előterjesztés melléklete céljából.

Tisztelettel és előre is köszönettel,

dr. Unger Roland

23

piacvezető
Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt.
Új Teleki téri Piac és Termelői Piacok
Mobil: +36205159805
e-mail: ungerr@igk.hu



Mentsen meg egy fát! Csak akkor nyomtassa ki ezt a levelet, ha feltétlenül szükséges!

Information from ESET Mail Security, version of virus signature database 18266 (20181024)

The message was checked by ESET Mail Security.
<http://www.eset.com>

J. Ungerr